

Transportstyrelsens föreskrifter om ömsesidigt erkännande, godkännande eller utbyte av utländskt certifikat eller behörighetsbevis;

TSFS 2018:13

Utkom från trycket
den 13 mars 2018

beslutade den 5 mars 2018.

LUFTFART

Transportstyrelsen föreskriver följande med stöd av 4 kap. 5 § luftfartsförordningen (2010:770).

Serie PEL/FSTD

Inledande bestämmelser

Tillämpningsområde

1 § Dessa föreskrifter ska tillämpas vid ömsesidigt erkännande, godkännande och utbyte av certifikat och behörigheter som är utfärdade i överensstämmelse med bilaga (Annex) 1 till Chicagokonventionen i stater som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EU) eller som genom avtal omfattas av de regler för certifikat och behörigheter som gäller inom EU.

Definitioner och förkortningar

2 § I dessa föreskrifter används följande begrepp med nedan angiven betydelse.

<i>AFIS</i>	(Aerodrome Flight Information Service, flyginformationstjänst för flygplats) verksamhet med uppgift att bedriva flyginformationstjänst vid okontrollerad flygplats
<i>AFIS-personal</i>	personer som är behöriga att utföra flyginformationstjänst för flygplats
<i>AIP</i>	(Aeronautical Information Publication) publikation som ges ut av en stat eller på uppdrag av en stat och som innehåller varaktig information av betydelse för luftfarten
<i>behörighetsbevis</i>	av luftfartsmyndighet utfärdat godkännande att utöva viss tjänst
<i>Chicago-konventionen</i>	konventionen av den 7 december 1944 angående internationell civil luftfart

<i>dager</i>	tillstånd som råder från gryningens början till skymningens slut
<i>EU-stat</i>	stat som är medlem i Europeiska unionen eller som genom avtal har förbundit sig att följa unionens förordningar inom luftfartsområdet
<i>flygplan</i>	luftfartyg tyngre än luften, som framdrivs av en kraftkälla och som erhåller sin lyftkraft under flygning huvudsakligen genom luftens reaktioner mot ytor, vilka förblir fasta under givna flygtillstånd och som inte definieras som ultralätta flygplan
<i>flygtid i flygplan och ultralätta flygplan</i>	den totala tiden räknad från det att ett flygplan eller ett ultralätt flygplan bringas i rörelse i avsikt att lyfta till dess det efter flygning bringas att stanna
<i>flygtid i helikopter</i>	den totala tiden räknad från det att helikopterns rotor börjar röra sig till det att helikoptern står stilla efter flygning och rotorena har stannat
<i>flygtid i segelflygplan</i>	den totala tiden räknad från det att ett segelflygplan bringas i rörelse i avsikt att starta till dess det efter flygning bringas att stanna, vare sig det bogseras eller inte
<i>flygtid i varmluftsballong/ varmlufts skepp</i>	den totala tiden räknad från det att luftfartyget lämnar marken i avsikt att flyga till dess att den står stilla på marken efter flygning
<i>godkännande</i>	(validering) medgivande för innehavaren att tjänstgöra på ett svenskregistrerat luftfartyg, i flygkontrolltjänst eller i AFIS-tjänst med stöd av ett utländskt certifikat eller behörighetsbevis
<i>gryning</i>	tid på dygnet då solskivans centrum rör sig från 6° under horisonten och upp till horisonten
<i>ICAO</i>	(International Civil Aviation Organization) den internationella civila luftfartsorganisationen
<i>ICAO-stat</i>	stat som har ratificerat Chicagokonventionen
<i>klass av luftfartyg</i>	typer av luftfartyg som i certifikat- och utbildningshänseende är sammanförda och som är likvärdiga
<i>kompetenskontroll</i>	uppvisande av färdigheter för att förlänga eller förnya behörigheter, inbegripet sådana muntliga prov som kan krävas
<i>luftfartyg</i>	anordning som kan erhålla bärkraft i atmosfären genom luftens reaktioner med undantag av dess reaktioner mot jordytan
<i>pilot</i>	behörig person med uppgift att föra luftfartyg

<i>segelflygplan</i>	luftfartyg tyngre än luften utan framdrivningsanordning som får sin lyftkraft huvudsakligen genom luftens reaktioner mot ytor vilka förblir fasta under givna flygtillstånd
<i>skymning</i>	tid på dygnet då solskivans centrum rör sig från horisonten och ned till 6° under horisonten
<i>typ av luftfartyg</i>	luftfartyg av samma grundkonstruktion, vilket även innefattar modifieringar som inte medför förändringar i handhavande, flygegenskaper eller flygbesättning
<i>utbyte</i>	(konvertering) utfärdande av ett svenskt certifikat eller behörighetsbevis med stöd av ett motsvarande utländskt certifikat eller behörighetsbevis
<i>VFR</i>	(Visual Flight Rules) visuellflygregler

Allmänt

3 § Flygcertifikat som regleras enligt kommissionens förordning (EU) nr 1178/2011 av den 3 november 2011 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygande personal inom den civila luftfarten i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 erkänns och byts ut enligt vad som framgår av den förordningen. Flygledarcertifikat som regleras enligt kommissionens förordning (EU) 2015/340 av den 20 februari 2015 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygledarcertifikat samt andra certifikat och intyg enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008, ändring av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 och upphävande av kommissionens förordning (EU) nr 805/2011 erkänns och byts ut enligt vad som framgår av den förordningen.

Godkännande och utbyte av certifikat och behörighetsbevis

4 § Om det finns tvivel om ett utländskt certifikat är likvärdigt eller en utländsk behörighet är likvärdig med motsvarande svenskt certifikat eller svensk behörighet, kan det utländska certifikatet eller den utländska behörigheten endast godkännas eller bytas ut efter prövning i varje särskilt fall. För flygmaskinister ska kraven i Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2013:21) om certifikat och behörigheter för flygmaskinister vara uppfyllda.

5 § Ett temporärt utfärdat certifikat eller en temporärt utfärdad behörighet kan inte godkännas eller bytas ut.

6 § En behörighet kan inte godkännas eller bytas ut, om inte annat framgår av andra föreskrifter.

7 § Handlingar som bifogas en ansökan om godkännande eller utbyte av ett utländskt certifikat ska vara på engelska eller svenska.

Godkännande (validering) av certifikat

Förutsättningar för ett godkännande

8 § Ett godkännande förutsätter att det utländska certifikatet är utfärdat enligt krav som enligt Transportstyrelsens bedömning är likvärdiga med kraven för motsvarande svenska certifikat och svenska behörighet. Om det finns tvivel om att kraven är likvärdiga, kan Transportstyrelsen förelägga den sökande att genomgå ytterligare medicinska undersökningar, att genomgå kompletterande utbildning eller att göra ytterligare prov. Om certifikatet eller behörigheten utfärdats med begränsning, ska det göras en särskild prövning av om certifikatet eller behörigheten kan godkännas. En sådan prövning görs då av Transportstyrelsen.

Segel-, ballong- eller privatflygarcertifikat

9 § Den som innehar ett utländskt segel-, ballong- eller privatflygarcertifikat och relevant medicinskt intyg kan godkännas för att flyga VFR-dager med ett svenskregrerat luftfartyg. Certifikatet och det medicinska intyget ska vara utfärdade av en ICAO-stat enligt kraven i Bilaga 1 (Annex 1) till Chicagokonventionen. Det utländska certifikatet, inklusive det medicinska intyget och klass- och typbehörigheterna, ska vara gällande.

10 § Godkännandet enligt 9 § gäller endast för privatflygning och högst under 12 månader. Certifikatinnehavaren ska anmäla till Transportstyrelsen innan första flygningen sker med ett svenskregrerat luftfartyg och innan 12-månadersperioden påbörjas. De 12 månaderna kan delas upp på högst 12 tillfällen. Ytterligare 12-månadersperioder kan inte godkännas.

11 § Vid flygning utanför Sverige ska certifikatinnehavaren medföra ett bevis på ett generellt godkännande i form av ett utdrag ur AIP-SWEDEN, GEN 1.

Flygmaskinistcertifikat

12 § Ett flygmaskinistcertifikat som är utfärdat av en EU-stat kan godkännas efter ansökan till Transportstyrelsen, under förutsättning att kraven för det motsvarande svenska certifikatet är uppfyllda och att certifikatinnehavaren gjort ett flygprov inför Transportstyrelsen.

13 § Om kraven enligt 12 § inte är uppfyllda, ska certifikatinnehavaren göra ett teoretiskt prov och ett flygprov enligt Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2013:21) om certifikat och behörigheter för flygmaskinister.

14 § Ett godkänt flygmaskinistcertifikat gäller så länge det utländska certifikatet gäller och ger innehavaren de befogenheter som följer av detta.

Innehavaren får godkännandet av Transportstyrelsen i form av ett valideringsbevis.

Flygledarcertifikat

15 § I fråga om godkännande av certifikat för flygledare, där innehavaren är från en ICAO-stat som inte är en EU-stat, gäller 4–8 §§.

Övriga certifikat

16 § I övrigt kan ett utländskt certifikat godkännas efter särskild prövning av Transportstyrelsen, under förutsättning att kraven för det motsvarande svenska certifikatet är uppfyllda.

Utbyte (konvertering) certifikat*Allmänt*

17 § Ett svenskt certifikat och behörighetsbevis kan efter prövning utfärdas på grundval av motsvarande, gällande utländsk handling som är utfärdad av en ICAO-stat enligt kraven i ICAO Annex 1. För utbyte av utländskt certifikat krävs att avtal om detta har träffats mellan Sverige och den stat som har utfärdat certifikatet, om inte annat anges i Transportstyrelsens föreskrifter.

18 § Ansökan om utbyte av certifikat ska skickas till Transportstyrelsen.

Gemensamma bestämmelser för piloter och flygmaskinister med utländska certifikat

19 § En sökande ska uppfylla de krav för motsvarande svenskt certifikat som framgår av dessa föreskrifter. Flygmaskinister ska även uppfylla kraven i Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2013:21) om certifikat och behörigheter för flygmaskinister för motsvarande svenskt certifikat.

20 § En sökande ska ha genomgått de medicinska undersökningar som krävs för det aktuella certifikatet enligt Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2013:14) om medicinska undersökningar m.m.

21 § En ansökan om utbyte ska göras på den blankett som enligt Transportstyrelsen ska användas för utfärdandet av certifikatet i fråga. Till ansökan ska följande uppgifter bifogas:

1. Den sökandes certifikat eller en bestyrkt kopia av detta med uppgift om giltighetstid samt intyg för radiotelefoni och intyg på språkkunskaper på lägst nivå 4 i engelska och/eller svenska enligt kraven i ICAO Annex 1, kapitel 1 samt kraven i Transportstyrelsens föreskrifter (TSFS 2013:12) om certifikat, auktorisationer och behörighetsbevis. Det ska framgå om den sökande eventuellt godkänts på särskilda villkor eller med operativ begränsning.
2. Intyg om flygtid på aktuella typer av luftfartyg.
3. Protokoll över genomförda medicinska undersökningar.
4. Ett besked om personutredning eller motsvarande utländsk uppgift.

5. Ett personbevis, en bestyrkt kopia av pass eller annan handling som styrker den sökandes medborgarskap och stavning av namn enligt det latinska alfabetet.

*Utbyte av certifikat för segelflygplan och fri varmluftsballong/
varmluftsskepp*

22 § För ett utbyte av ett certifikat för segelflygplan eller ett certifikat för fri varmluftsballong och varmluftsskepp krävs det att den sökande har gjort en kompetenskontroll inför en kontrollant med svensk behörighet. Den sökande ska också ha gjort ett prov i ämnet ”Luftfartssystemet och flygsäkerhetsstandarder”, och där fått ett godkänt resultat enligt de föreskrifter som gäller för respektive certifikat.

Utbyte av flygledarcertifikat från en ICAO-stat som inte är en EU-stat

23 § I fråga om utbyte av flygledarcertifikat, där innehavaren är från en ICAO-stat som inte är en EU-stat, gäller 17 och 18 §§.

Utbyte av övriga certifikat

24 § Utländska certifikat som inte behandlats ovan kan bytas ut mot motsvarande svensk handling efter prövning i varje särskilt fall.

25 § Transportstyrelsen kan kräva att den sökande genomgår kompletterande utbildning och prov, om det är tveksamt om den sökande uppfyller samtliga krav för ett svenskt certifikat.

Undantag

26 § Transportstyrelsen kan medge undantag från dessa föreskrifter.

1. Denna författning träder i kraft den 8 april 2018.

2. Genom författningen upphävs Transportstyrelsens föreskrifter (TSFS 2013:15) om ömsesidigt erkännande, godkännande eller utbyte av utländskt certifikat eller behörighetsbevis.

På Transportstyrelsens vägnar

JONAS BJELFVENSTAM

Marie Fahlstedt
(Sjö- och luftfart)